

# REDWELL

## TOOTE KASUTUS- JA KASUTUSELT KÕRVALDAMISE JUHEND

### POWER LINE

Seerianumber

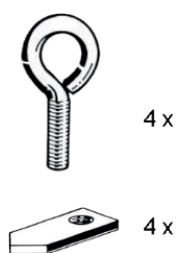
MUDEL	VÕIMSUS	KAAL	MÕÕDUD	ÜHENDUS PISTIKUGA
PL 1300	1300 W	ca. 6,7 kg	310 x 790 mm	IP65
PL 2300	2300 W	ca. 9 kg	470 x 790 mm	IP65



### KASUTUSJUHISED REDWELL POWER LINE

	SEITE
EST Kasutusjuhend – Infrapuna küttekeha - Power Line	3 - 5
EN Instruction Manual - Infrared Heating - Power Line	6 - 8

### PAKENDI SISU:



- 1x Power Line 1300 Watt või 2300 Watt koos seinakinnitustega
- 4x Aasaga kruvi horisontaalseks paigalduseks
- 4x Kandiline mutter horisontaalseks paigaldamiseks
-

## AUSTATUD KLIENT!

Sellest juhendist leiate olulist teavet, mida vajate oma Redwelli elektrilise küttekeha kasutuselevõtuks. Aitäh, et olete soetanud ökoloogilise ja ökonoomse küttekeha ja aitate seega olulisel määral kaasa keskkonna kaitsmisele. Redwelli infrapunaküttesüsteem on lihtsalt paigaldatav, mugav kasutada ja hooldusvaba. Infrapunakütteelemendi pikaajaliseks kasutamiseks ja oma ohutuse tagamiseks lugege enne selle kasutamist juhised hoolikalt läbi. Hoidke juhist alati käeulatuses ja ärge kunagi andke infrapunakütteelementi ilma juhisteta teistele inimestele. Infrapuna kütteelement ei tööta konvektsioonsoojuse põhimõttel, vaid on kiirgusküttekeha. Esmakordsel kasutatamisel võib juhtuda, et külmad pinnad (mööbel, seinad, lagi ja põrandad) peavad kõigepealt soojenema ja sellepärast töötab küttekeha esimestel päevadel intensiivsemalt. Kui pinnad on soojenenud ja soojuse salvestanud, tekib ruumis mõnus sisekliima ja küttekeha töötab minimaalselt hoides soovitud temperatuuri märkamatuks.

## EL-ÖKODISAINI-DIREKTIIV 2009/125/EG - MÄÄRUS 2015/1188

Anname teada, et kooskõlas EL-Ökodisaini-Direktiiviga 2009/125/EG on välja antud määrus 2015/1188, mis sätestab nõuded küttekehade keskkonnasõbralikule disainile. Alates 01.01.2018 on infrapuna küttekehade paigaldamine ja kasutuselevõtt lubatud ainult koos väliste ruumitemperatuuri regulaatoritega (EL-Ökodisaini-Direktiiv 2009/125/EG, määrus 2015/1188), termoregulaatoril peavad olema järgmised funktsioonid: elektrooniline ruumitemperatuuri reguleerimine töötaja juhtimise ja kaugjuhtimisuldi ja/või akna avanemisanduriga ja/või kütte käivitamise adaptiivse juhtimisega. Kaasaskantavad küttekehad sobivad ainult hästi isoleeritud ruumidesse või aeg-ajalt kasutamiseks (vajalik reguleerimine pistikupesa termostaadi kaudu).

## ENNE ESIMEST KASUTAMIST

Enne kasutamist lugege läbi ohutus- ja kasutusjuhised! Kontrollige infrapuna küttekeha nähtavate kahjustuste suhtes või kas võrgupinge vastab andmesildil (tagaküljel) märgitud pingele. Kui märkate elemendil kahjustusi, ärge seadet kasutage vaid võtke ühendust oma edasimüüjaga. Paigalduskoha valimisel on oluline arvestada järgmisega:

- Power Line esiosa võib töötamisel olla 360 °C.
- Küttekeha raam (ümber kandeplaadi) ja küttekeha tagakülg võivad olla 60 kuni 70 °C.

## OHUTUSJUHISED

REDWELL Manufaktur GmbH ei vastuta kahjude eest, mis on põhjustatud järgmiste ohutusjuhiste eramisest:

1. Kütteelementi ei tohi paigaldada otse seinakontakti alla.
2. Infrapuna kütteelemendi paigaldamist eritüüpi ruumidesse (duššide, vannide või basseinidega ruumid), samuti üldkasutatavatesse ruumidesse võib teostada ainult spetsialiseerunud paigaldusettevõtte, võttes arvesse vastavaid juhiseid ja vastava riigi standardeid. Küttekeha peab olema paigaldatud maapinnast/põrandast vähemalt 3 m kõrgusele.
3. Infrapuna kütteelementi tohib ühendada ainult vahelduvvooluga 230 volti, 50 Hz. Lisatud toitekaabel on valmistatud spetsiaalsest kuumakindlast materjalist ja seda ei tohi iseseisvalt vahetada.
4. Säilitage piisav vahemaa toiteliini ja paigalduspinna vahel. Kaasasolev elektriliini hoidik tagab ohutu kauguse. Reguleerimisel saate hoida toiteliini, hoidke kinnituspinna ja toiteliini vahel ohutut kaugust.
5. Infrapuna kütteelemendile ei tohi asetada esemeid ega kütteelementi katta! TÄHELEPANU Ülekuumenemise oht!
6. Paigaldage Power Line ainult kindlatele, ohututele ja kuumakindlatele pindadele (nt. tellised, krohvitud tellised, kipsplaadid terastalad jne.).
7. Puitseinale või muudele põlevatele materjalidele Power Line küttekeha paigaldades, tuleb jätta vahemaad minimaalselt 40 cm; kinnitusjala kaugusest ei piisa.
8. Paneeli tagaküljele ei tohi midagi paigaldada.

9. HOIATUS: Mõned toote osad võivad muutuda väga kuumaks ja põhjustada põletusi. Olge tuleohtlike ainetega ettevaatlik, kuna Power Line on avatud süsteem.
10. Ärge remontige infrapuna küttekeha ise, toitekaablit ei saa vahetada ja see tuleb alati tootjale remondiks tagastada.
11. Kui on vaja lahti võtta või transportida, laske infrapuna kütteelemendil täielikult jahtuda.
12. HOIATUS: see seade ei ole varustatud ruumitemperatuuri reguleerimise seadmega. Küttekeha ei tohi kasutada väikestes ruumides, kus viibivad inimesed, kes ei saa ruumist iseseisvalt lahkuda, välja arvatud juhul, kui on tagatud pidev jälgimine.

### **⚠ PAIGALDAMINE**

Valige tuuletõmbuseta paigalduskoht. Laske kvalifitseeritud elektrikul paigaldada sobiv maandatud toiteühendus 5 jala kaugusele paigaldatavast paneelist. Seda võib teha ainult paneeli kõrval või all, mitte kunagi paneeli taga või kohal.

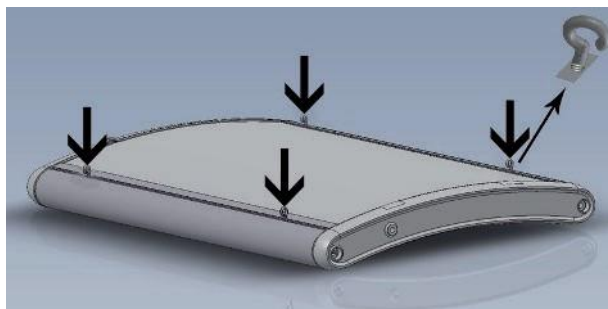
#### **Vertikaalne paigaldus:**

Toiteliini vertikaalselt paigaldamisel kasutage paneelile eelmonteeritud kronsteini. Veenduge, et toitekaabel väljuks toiteliini alt või küljelt. Veenduge, et toitekaabel oleks juhitud vastavalt elektrikoodidele. Ärge asetage kaablit küttekehale.

#### **Horisontaalne paigaldus:**

Eemaldage eelmonteeritud klamber. Asetage toitejuhe selle esiküljele ja eemaldage kruvid ja mutrid. Sisestage terava otsaga mutter soojuskaitsekilbi tagaküljel olevasse pilusse. Sisestage kruviaas ruutmutterisse ja pingutage see. Korrake neid samme kõigi nelja osa puhul, vt joonis 1. Nüüd saate neid aasasid kasutada Power Line riputamiseks teraskaabli või -ketiga (ei sisaldu selles pakendis).

joonis.1:



### **EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON**

**CE** Redwell Manufaktur GmbH kinnitab, et see seade vastab EMC seadusele EMC 2014/30/EL ja madalpinge direktiivile 2014/35/EL.

#### **KASUTUSELT KÕRVALDAMINE**

Infrapunakütteelement tuleb valitsuse määratud kohtades ära visata tavalistest olmejäätmetest eraldi. Üksikasjalikku teavet utiliseerimise kohta saate spetsialiseeritud edasimüüjalt, kust toote ostsite.



Näitab, et infrapuna kütteelement vastab Euroopa direktiivile 2002/96/EÜ.

Vanade seadmete nõuetekohane utiliseerimine ja eraldi kogumine aitab ära hoida võimalikku kahju keskkonnale ja tervisele. Need on kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete korduskasutamise ja ringlussevõtu eelduseks.



tähistab juhiseid, mille eiramine võib ohustada teie tervist või infrapuna kütteelemendi funktsionaalsust.



näitab, et infrapuna kütteelementi ei tohi katta.

## KASUTAMINE

Power Line kasutab ühte takistit, mis on ette nähtud kogu voolukoormusega toimetulemiseks. Kui Power Line on sisse lülitatud, soojeneb kandeplaat juba mõne sekundi pärast, maksimaalse töötemperatuuri saavutab Power Line keskmiselt 15 minuti pärast.

## KIIRGUSKAUGUS JA -NURK

Power Line küttekeha kiirgusnurk on ligikaudu 135 kraadi ja kiirgusulatus kuni 28 meetrit

## GARANTII

Anname Power Line´le 5-aastase garantii alates arve väljastamise või saatelehe kuupäevast. Selle garantiiaja jooksul parandatakse arve või saatelehe esitamisel kõik ilmnunud tootmis- ja/või materjalivead tasuta, parandades ja/või asendades defektsed osad või (meie äranägemisel) vahetades need välja samavääarse, veatu esemega. Garantii eelduseks on Power Line´i nõuetekohane käsitsemine ja säilitamine. Nõuded, mis ületavad meie garantiiteenuseid, on välistatud. Põhjendatud juhtudel hõlmab garantii ainult infrapuna kütteelemendi remonti. Edasised nõuded ja vastutus võimaliku kaudse kahju eest on põhimõtteliselt välistatud.

Garantiinõude korral tuleb infrapuna kütteelement saata otse teeninduskeskusesse koos arve või saatelehega või kuhu on märgitud küttekeha kättesaamise kuupäev, samuti puuduste täpne kirjeldus ja korralikult pakendatud. :

**REDWELL EESTI OÜ | AASA 9 | 80033 PÄRNU | EESTI**

T: +372 53 268 7953 | INFO@REDWELL.EE | WWW.REDWELL.EE

## PROBEELMI KIRJELDUS

Kui teil on pretensioone, PALUN täitke see ja lisage see info defektsele seadmele. Need muudavad meie töö lihtsamaks ja aitavad teie kaebust võimalikult kiiresti menetleda.

Seadme tüüp:

Vea kirjeldus: (Palun esitage võimalikult lühike ja täpne teave)

TEIE ANDMED:

Nimi:

Adress:

Sihtnumber:

Tel:

**DEAR CLIENT,**

Here you can find important information for the installation of your Power Line. You have acquired an ecologic, economic heater and are thereby making an effective contribution in saving the environment. The infrared heating system proves itself through simple installation, flexibility in the assembling and freedom from maintenance. So you can enjoy long use of your infrared-heating element and to assure your safety, please carefully read the instructions before installation. Keep this manual at hand and never pass on this infrared heating element without the manual.

The infrared heating element does not work on the principle of convection heat but is a radiant heater. Therefore, it is possible during the start-up that cold areas (furniture, walls, ceiling and floors) need to be warmed up first. If you don't immediately have a comfortable feeling of warmth, then let the heater run for several hours, or even several days if necessary, until a comfortable indoor climate is reached. As soon as the solid areas have warmed up, a comfortable warmth will spread throughout the room and then you can pare down the running time of your heater to the minimum.

**EU ECOLOGICAL DIRECTIVE 2009/125 / EC - REGULATION 2015/1188**

We would like to inform you that according to the EU Ecodesign Directive 2009/125 / EC the Regulation 2015/1188 has been adopted to establish ecological requirements for local room heaters. This means that from 1st January 2018 infrared heaters with more than 250 watts have to be installed with certain regulations/thermostats in order to comply with the legal requirements.

To sum up the installation and commissioning of fixed infrared heaters is only permitted in conjunction with external room temperature controllers, which fulfill the following functions: electronic room temperature control with weekday control and remote control and / or window opening detector and / or adaptive heating control.

**BEFORE INITIAL START-UP**

Read the safety instructions and the manual before use! Check the infrared heating element for visible damage and whether the mains voltage is in accordance with the voltage information on the type plate (backside). If you notice damages on the element, do not use it - contact your specialist dealer.

When selecting the installation location, it is important to note the following:

- The Power Line reaches an operating temperature of 360 degrees Celsius at the front.
- The frame (around the carrier plate) and the rear of the Power Line can reach a temperature of 60 to 70 degrees Celsius.

** SAFETY INSTRUCTIONS**

REDWELL Manufaktur GmbH is not liable for damage caused by disregarding the following safety instructions:

1. The heating element must not be installed directly below a wall socket.
2. The installation of an infrared heating element in special rooms (rooms with shower, bathtub or swimming pool) as well as in public places may only be done by a specialised installation company taking into account the appropriate standards and norms of the country concerned. Please note that the Power Line must be installed at least 3 metres above the floor.
3. The infrared heating element may only be connected to alternating current 230 Volt, 50 Hz. The attached power cable is made of special heat-resistant material and must not be replaced independently.
4. Maintain a sufficient distance between the Power Line and the mounting surface; the bracket supplied for the Power Line provides a safe distance. You can adjust the Power Line on the bracket, but keep a safe distance between the mounting surface and the Power Line when adjusting it.
5. Do not place any objects on the infrared heating element or cover the infrared heating element. CAUTION risk of overheating!
6. Only install the Power Line near solid, safe and heat-resistant surfaces (e.g. bricks, plastered bricks, plasterboard, steel beams, etc.).

7. If the Power Line is to be mounted on wood or other flammable materials or walls, a minimum distance of 40 centimetres must be maintained; the bracket supplied does not provide this distance.
8. Do not mount anything on the back of the panel.
9. **WARNING:** Some parts of the product can become very hot and cause burns. Be careful be careful with flammable substances as the Power Line is an open system.
10. Do not try to repair the infrared-heating element, the power cable cannot be replaced and must always be returned to the manufacturer for repairs.
11. In case of possible disassembly or transport allow the infrared-heating element to cool down completely.
12. **WARNING:** This unit is not equipped with a device for controlling room temperature. The heating unit may not be used in small rooms occupied by persons not able to leave without assistance, unless there is continuous monitoring.

### **! INSTALLATION**

Select a draught-free installation location. Have a qualified electrician install a suitable earthed power connection within 1.50 metres of the panel to be installed. This may only be done next to or under the Power Line, never behind or above the panel.

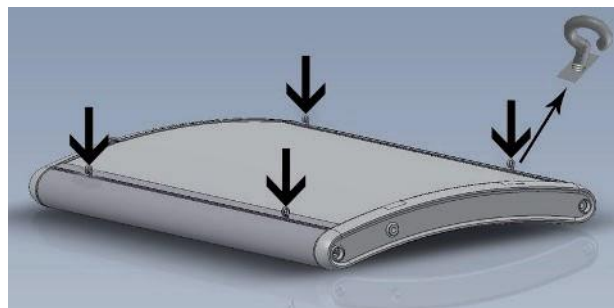
#### **Vertical installation:**

When installing the Power Line vertically, use the pre-mounted bracket on the panel. Make sure that the power cable exits at the bottom or side of the Power Line. Ensure that the power cable is laid in accordance with the electrical regulations. Do not lay the cable on the Power Line.

#### **Horizontal installation:**

Remove the pre-assembled bracket. Place the power line on the front and remove the screws and nuts. Insert a pointed nut into the slot on the back of the heat shield. Insert a screw eye into the square nut and tighten it. Repeat these steps for all four parts, see figure 1. You can now use these eyelets to hang the Power Line with a steel cable or chain (not included in this package).

Figure 1:



### **EG- DECLARATION OF CONFORMITY**

**CE** The Redwell Manufaktur GmbH declares that this device is in conform with the EMC regulation EMV 2004/108/EG and with the Low-Voltage Directive 2006/95/EG.


### **DISPOSAL**

The infrared heating element has to be disposed separately of general household waste at government places provided for this purpose. You can obtain detailed information for disposal at the specialist dealer where the product was purchased.

 The infrared heating element is conform to the European Directive 2002/96/EG. The appropriate disposal and collection of scrap equipment serve to prevent potential environmental and health damages.

They are a requirement for the re-use and recycling of used electric and electronic devices.

 designates that failure to comply with these guidelines can endanger your health and/or the function of your infrared heating element.

 designates that the infrared heating element must not be covered.

## OPERATION

The Power Line uses a single resistor that is designed for the full current load. When the Power Line is switched on, the carrier plate heats up after just a few seconds; the Power Line reaches its maximum operating temperature after 15 minutes on average.

## RADIATION DISTANCE AND ANGLE

The Power Line has a beam angle of approx. 135 degrees and a range of up to 28 metres.

## WARRANTY

We provide a 5-years-warranty for your Power Line, starting from the date of purchase or of delivery. Within this warranty time we will regulate free of charge upon presentation of the invoices all apparent production and material defects by repair and/or replace the defective parts and (by our choice) substitute an equally flawless article.

The condition for this warranty is, that the infrared heating element has been properly treated and cared for. Claims which go beyond our warranty are excluded. The warranty when justified includes only the repair of the infrared heating element. Further claims and liabilities for eventual consequential damages are basically excluded.

In case of warranty, please send the infrared heating element with invoice or delivery note and including the date on which you received the heating element, as well as a detailed description of the defects, all carefully packaged directly to the service center:

**REDWELL MANUFAKTUR GMBH | AM ÖKOPARK 3 | 8230 HARTBERG | AUSTRIA**

T: +43 (0)3332/61105 | OFFICEAREDWELL.COM | [WWW.REDWELL.COM](http://WWW.REDWELL.COM)

---

## COMPLAINT

Please fill in in case of any complaints. You make our work easier and help us handle your complaints as quickly as possible.

Type: \_\_\_\_\_

Description of Defect: (please provide a short but precise summary)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

YOUR ADDRESS:

Name: \_\_\_\_\_

Street: \_\_\_\_\_

Postcode/City: \_\_\_\_\_

Telephone number: \_\_\_\_\_





Stand: Juli 2024  
Änderungen, Satz- und Druckfehler vorbehalten.

**Redwell Manufaktur GmbH**  
Am Ökopark 3  
A-8230 Hartberg

T: +43 3332 61 105-0  
F: +43 3332 61 105-14  
office@redwell.com  
www.redwell.com

Firmensitz: Hartberg • UID: ATU50251604  
Landesgericht Graz • FN.: 199694 v



**Print**  **kompensiert**

www.redwell.com